**TEAC** A-R650mkII

Интегрированный стерео усилитель A-R650mkII

Руководство пользователя

Стр. 2

Важные инструкции по технике безопасности

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: ДЛЯ УМЕНЬШЕНИЯ РИСКА УДАРА ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ НЕ СНИМАЙТЕ КРЫШКУ ИЛИ ЗАДНЮЮ ПАНЕЛЬ УСТРОЙСТВА. ВНУТРИ УСТРОЙСТВА НЕТ ЧАСТЕЙ ДОСТУПНЫХ ДЛЯ ОБСЛУЖИВАНИЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ. ДОВЕРЯЙТЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ УСТРОЙСТВА ТОЛЬКО КВАЛИФИЦИРОВАННОМУ ПЕРСОНАЛУ.

Значок молнии в треугольнике предназначен для предупреждения пользователя о присутствии в корпусе продукта неизолированного «опасного напряжения», которое может вызвать опасный электрический удар.

Восклицательный знак в равностороннем треугольнике предназначен для предупреждения пользователя о наличии важных инструкций по эксплуатации и обслуживанию в документации, прилагаемой к устройству.

Предупреждение:

ВО ИЗБЕЖАНИЕ УДАРА ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ НЕ ОСТАВЛЯЙТЕ УСТРОЙСТВО ПОД ВОЗДЕЙСТВИЕМ ДОЖДЯ ИЛИ ВЛАГИ.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

• НЕ СНИМАЙТЕ ВНЕШНИЕ ПАНЕЛИ КОРПУСА И НЕ ОТКРЫВАЙТЕ ВНУТРЕННИЕ ЭЛЕКТРОННЫЕ КОМПОНЕНТЫ. ВНУТРИ УСТРОЙСТВА НЕТ ЧАСТЕЙ, ДОСТУПНЫХ ДЛЯ ОБСЛУЖИВАНИЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ.

• В СЛУЧАЕ ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПРОБЛЕМ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ УСТРОЙСТВА ОБРАТИТЕСЬ ЗА КОНСУЛЬТАЦИЕЙ ПО МЕСТУ ПРИОБРЕТЕНИЯ УСТРОЙСТВА. НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ УСТРОЙСТВО ПРИ НЕОБХОДИМОСТИ ВЫПОЛНЕНИЯ РЕМОНТА.

• ИСПОЛЬЗОВАНИЕ РЕГУЛЯТОРОВ ИЛИ ВЫПОЛНЕНИЕ НАСТРОЕК, ОТЛИЧНЫХ ОТ ОПИСАННЫХ В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ПОРАЖЕНИЮ РАДИАЦИЕЙ.

1) Внимательно прочтите настоящее руководство.

2) Руководствуйтесь указанными инструкциями.

3) Учтите все предупреждения.

4) Следуйте всем инструкциям.

5) Не используйте устройство вблизи воды.

6) Протирайте только сухой тканью.

7) Не блокируйте вентиляционные отверстия. Установите устройство в соответствии с инструкциями производителя.

8) Не размещайте устройство рядом с такими источниками тепла, как радиаторы, печи или другие (включая усилители), которые нагреваются при работе.

9) Не недооценивайте важности использования поляризованной или заземленной вилки. Поляризованная вилка имеет два плоских контакта, один из которых шире другого. Вилка с заземлением имеет третий контакт для заземления. Широкий контакт или контакт заземления обеспечивают безопасность. Если прилагаемая вилка не подходит к вашей розетке, попросите электрика заменить розетку.

10) Обеспечьте защиту сетевого шнура от случайного наступания или сжатия, особенно в районе вилки и в точке выхода из аппаратуры.

11) Используйте только рекомендуемые производителем аксессуары.

12) Используйте только указанную производителем или поставляемую с устройством подставку, тележку, штатив, крепление или стол. При использовании тележки будьте осторожны при перемещении устройства.

13) Отключайте устройство от сети во время грозы или, когда оно не используется долгое время.

14) Сервисное обслуживание устройства выполняется квалифицированным персоналом. Сервисное обслуживание требуется, если устройство повреждено, например, поврежден кабель или вилка питания, пролита жидкость или внутрь пропали посторонние предметы, устройство побывало под дождем или в условиях повышенной влажности, устройство уронили, и оно не функционирует нормально.

• Даже при выключенном с помощью кнопки POWER или STANDBY/ON питании на аппарат продолжает поступать минимальное количество электротока.

• Если сетевая вилка используется в качестве разъединителя, она должна всегда оставаться легко доступной.

• Также, будьте внимательны при использовании наушников, так как чрезмерные уровни громкости сигнала, подаваемого в наушники, может привести к потере слуха.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

• Не располагайте устройство вблизи источников брызг и капель жидкости.

• Не располагайте на устройстве сосуды полные жидкости, например, вазы.

• Не устанавливайте это устройство в закрытых помещениях, таких как книжный шкаф и т.п.

• Устройство должно располагаться в непосредственной близости к розетке, обеспечивая возможность немедленного отключения при необходимости.

• Если в устройстве используются батарейки, не следует оставлять их под прямыми солнечными лучами, вблизи огня или под воздействием чрезмерного тепла.

• Меры предосторожности при использовании продуктов со сменной литиевой батарейкой: существует опасность взрыва в случае замены установленной батарейки новой неверного типа. Заменяйте батарейки только аналогичными или эквивалентными им.

ВНИМАНИЕ

Продукты класса I оборудованы кабелем питания с контактом заземления. Кабель данного продукта должен быть подключен к розетке с защитным заземляющим контактом.

Все названия компаний и продуктов в данном руководстве пользователя являются торговыми марками или зарегистрированными торговыми марками соответствующих правообладателей.

Стр. 3

Меры предосторожности при использовании батареек

Неверное использование батареек может стать причиной их протечки, возгорания, травмы или повреждения расположенных рядом предметов. Внимательно прочтите и соблюдайте все приведенные далее меры предосторожности.

• Убедитесь, что правильно установили батарейки, соблюдая указанную на них полярность.

• Используйте батарейки одинакового типа. Одновременно не используйте батарейки разного типа.

• Во избежание протечек электролита извлекайте элементы питания из пульта ДУ в случае, если не планируете его использовать в течение длительного времени.

• В случае протечки электролита тщательно удалите остатки жидкости из отсека и установите новые элементы питания.

• Не используйте батарейки другого типа, отличные от указанных. Не комбинируйте при установке новые батареи со старыми или батареи различных типов.

• Не нагревайте батарейки и не пытайтесь их разобрать. Не бросайте батарейки в огонь или в воду.

• Не храните батарейки вместе с мелкими металлическими предметами. Это может стать причиной протечки электролита, разрыва корпуса батареек и короткого замыкания.

• Не пытайтесь перезарядить батарейки, не убедившись, что они перезарядного типа.

Для пользователей в Европе

Утилизация электрического или электронного оборудования

(a) Любое электрическое и электронное устройство должно быть утилизировано отдельно от бытового мусора в специально предназначенных для этого точках сбора, созданных правительством или местными властями.

(b) Правильная утилизация электрического и электронного оборудования позволит сохранить ценные ресурсы и предотвратить возможные негативные последствия для здоровья человека и окружающей среды.

(c) Из-за наличия опасных веществ неправильная утилизация отходов электрического и электронного оборудования может оказать серьезное влияние на окружающую среду и здоровье человека.

(d) Символ WEEE (Отходы электрического и электронного оборудования) в виде перечеркнутого мусорного бака напоминает, что все электрические и/или электронные приборы должны быть собраны и утилизированы отдельно от бытовых отходов.

e) Для конечных пользователей доступны системы сбора и возврата. Более подробную информацию об утилизации старого электрического и электронного оборудования вы можете получить в местных органах управления, в службе утилизации или по месту приобретения оборудования.

Утилизация батареек и/или аккумуляторов

(a) Все батарейки и/или аккумуляторы должны быть утилизированы отдельно от бытового мусора в специально предназначенных для этого точках сбора, созданных правительством или местными властями.

(b) Правильная утилизация батареек и/или аккумуляторов позволит сохранить ценные ресурсы и предотвратить возможные негативные последствия для здоровья человека и окружающей среды.

(c) Из-за наличия опасных веществ неправильная утилизация батареек и/или аккумуляторов может оказать серьезное влияние на окружающую среду и здоровье человека.

(d) Символ WEEE (Отходы электрического и электронного оборудования) в виде перечеркнутого мусорного бака напоминает, что все батарейки и/или аккумуляторы должны быть собраны и утилизированы отдельно от бытовых отходов. Если батарея или аккумулятор содержит свинец (Pb), ртуть (Hg) и/или кадмий (Cd) больше указанного значения, определенного в Директиве о батареях (2006/66/EC), то химические символы этих элементов будут указаны под символом WEEE.

e) Для конечных пользователей доступны системы сбора и возврата. Более подробную информацию об утилизации старых батареек и/или аккумуляторов вы можете получить в местных органах управления, в службе утилизации или по месту приобретения оборудования.

Стр. 4

Содержание

Благодарим Вас за приобретение устройства TEAC. Внимательно прочтите данное руководство пользователя для достижения оптимальных результатов при работе с устройством.

|  |  |
| --- | --- |
| Важные инструкции по технике безопасности | 2 |
| Комплектация | 5 |
| До начала использования устройства | 5 |
| Подключение | 6 |
| Внешние элементы | 8 |
| Пульт дистанционного управления | 10 |
| Основные операции | 10 |
| Функция автоматического энергосбережения | 13 |
| Неполадки и способы их устранения | 14 |
| Технические характеристики | 14 |

Декларация о соответствии

Мы, компания TEAC AUDIO, заявляем с полной ответственностью, что описанный в данном руководстве продукт TEAC отвечает соответствующим стандартам.

Стр. 5

Комплектация

Проверьте наличие в упаковке следующих показанных на рисунке деталей.

В случае отсутствия каких-либо деталей или повреждении их при транспортировке обратитесь по месту приобретения устройства.

Кабель питания х 1

Пульт ДУ (UR-1314) x 1

Элементы питания (AAA) х 2

Руководство пользователя (данная брошюра) х 1

• Более подробная информация о гарантии дана на стр. 87.

До начала использования устройства

Внимательно прочтите этот раздел до начала работы.

• При переключении устройства в режим ожидания (выключении) оно будет потреблять небольшое количество электроэнергии. Для отключения энергопотребления воспользуйтесь кнопкой POWER для полного выключения устройства.

• Так как во время работы устройство нагревается, необходимо оставить достаточно места вокруг него для обеспечения соответствующей вентиляции.

• Напряжение, подаваемое на устройство, должно соответствовать указанному на задней панели значению. Если во время использования у вас возникли сомнения по этому вопросу, обратитесь к квалифицированному электрику.

• Очень внимательно выберите местоположение для установки устройства. Не располагайте устройство под прямыми солнечными лучами или вблизи источников тепла. Также следует избегать мест, подверженных сильным вибрациям, чрезмерной запыленности, а также в слишком жарких, холодных или влажных местах.

• Не располагайте устройство на усилителе/ресивере.

• Не открывайте корпус устройства, так как это может привести к удару электрическим током или к повреждению внутренней схемы устройства. В случае попадания инородного предмета в устройство необходимо немедленно обратиться по месту приобретения усилителя или в сервисный центр.

• Отключайте кабель питания из розетки, взявшись за его вилку, а не за шнур.

• Не используйте химические вещества для очистки корпуса устройства, так как они могут повредить покрытие устройства. Для чистки используйте влажную мягкую ткань.

• Сохраните это руководство пользователя в надежном месте для последующих обращений.

Уход и обслуживание

Если поверхность устройства загрязнилась, протрите ее мягкой влажной тканью или с добавлением небольшого количества жидкого мыла. Затем вытрите насухо устройство.

• Не используйте спирт или растворители для очистки, так как они могут повредить поверхность устройства.

Стр. 6

Подключение

Предостережение:

• Выключите питание всего оборудования, прежде чем начнете выполнение подключений.

• Внимательно прочтите руководство пользователя каждого устройства, которое планируете использовать вместе с данным устройством.

• Убедитесь, что надежно подключили каждый штекер. Не прокладывайте кабели питания в одной связке с остальными кабелями. Это может привести к появлению помех и фоновых шумов.

Тюнер (T-R650/T-R650DAB)

Акустическая система А

A-R650MKE

Проигрыватель виниловых дисков

Акустическая система В

Розетка

CD проигрыватель (CD-P650)

PHONO — Проигрыватель виниловых дисков

TUNER — Тюнер (T-R650/T-R650DAB)

CD - CD проигрыватель (CD-P650)

AUX 1/AUX 2 — Аудио компонент и др.

TAPE1/CD-R — CD-рекордер/ кассетная дека.

TAPE2 — Кассетная дека

Стр. 7

A. Разъемы PHONO/SIGNAL GND

Подключите кабель RCA проигрывателя виниловых пластинок к разъемам PHONO. Убедитесь, что подключили контакты следующим образом:

белый штекер - белый разъем (L: левый канал).

красный штекер - красный разъем (R: правый канал)

Подключите кабель заземления проигрывателя к разъему SIGNAL GND.

B. Разъемы AUDIO IN/OUT

Эти разъемы используются для получения или передачи 2-канального аналогового аудио сигнала. Воспользуйтесь для подключения любыми доступными в продаже RCA кабелями.

Убедитесь, что подключили контакты следующим образом:

белый штекер - белый разъем (L: левый канал).

красный штекер - красный разъем (R: правый канал)

Белый (L)

Красный (R)

Белый (L)

Красный (R)

• Убедитесь, что надежно подключили каждый штекер. Не прокладывайте кабели питания в одной связке с остальными кабелями. Это может привести к появлению помех и фоновых шумов.

C. Разъемы REMOTE CONTROL

При использовании TEAC T-R650, TR-650DAB или CD-P650 подключите разъем REMOTE CONTROL (A или B) каждого компонента с помощью кабеля пульта (входит в комплект T-R650, T-R650DAB или CD-P650).

D. Разъем AC OUTLET (SWITCHED)

Этот выход активен при включении устройства или при переключении его в режим ожидании.

Предостережение:

Убедитесь, что общее энергопотребление всех подключенных к разъему оборудования не превышает 500 мА или 100 Вт.

E. Подключение громкоговорителей

Предостережение:

Во избежание повреждения громкоговорителей, пожалуйста, убедитесь, что выключили их питание до подключения других устройств.

• Проверьте импеданс ваших акустических систем. Подсоединяйте одну пару громкоговорителей с импедансом от 4 до 16 Ом (SPEAKERS A или SPEAKERS B). При одновременном подключении двух пар громкоговорителей их импеданс должен составлять 8 - 16 Ом.

• Черные разъемы акустической системы являются "минусовыми".

Обычно плюсовой кабель отмечен цветом или рисунком, что позволит отличить его от минусового кабеля. Подсоедините цветной провод к красной клемме (+), а кабель без отметок - к черной клемме (-).

Предостережение:

Металлические жилы двух отдельных проводов не должны ни в коем случае касаться друг друга. А короткое замыкание может стать причиной возгорания и повреждения оборудования.

Подключение акустических систем А и В

1. Очистите около 1 см изоляции на конце колоночного кабеля, затем скрутите оголенные провода.

2. Поверните крышку клеммы громкоговорителя против часовой стрелки для ее ослабления. Крышка клеммы громкоговорителя не снимается с клеммы.

3. Вставьте зачищенный провод в клемму и закрутите крышку клеммы по часовой стрелке для надежной фиксации провода.

• Убедитесь, что под крышку клеммы не попала оплетка, так как клеммы должен касаться только зачищенный провод.

• Убедитесь в том, что надежно затянули крышку клеммы и зафиксировали кабель.

Подключение с помощью штекера типа "банан"

Воспользуйтесь для подключения любыми доступными в продаже аудио кабелями с штекерами типа "банан". Для начала подключите штекеры типа "банан" к колоночным кабелям, а затем подсоедините их к клеммам.

• Крышки клемм должны быть закручены во время использования.

• Внимательно прочтите инструкции по использованию кабелей со штекерами "банан".

Примечания для европейских моделей

В соответствии с регламентом ЕС о безопасных подключениях не допускается использование вилок штекерного типа для подключения к терминалам акустических систем. В таких моделях терминалы, к которым можно подключить вилки штекерного типа закрыты черными крышками. Таким образом, подключайте акустические системы с помощью зачищенных проводов или вилочных наконечников. Если черная крышка на разъеме открыта, то верните ее в исходное положение.

F. Разъем питания (~IN)

Подключите к этому разъему входящий в комплект кабель питания. По завершении выполнения всех подключений вставьте вилку устройства в розетку. Отключайте устройство из розетки, если планируете долго им не пользоваться.

Используйте только входящий в комплект кабель питания. Использование другого кабеля питания может привести к сбою в работе, возгоранию или удару током.

Стр. 8

Внешние элементы

Стр. 9

1. Датчик пульта ДУ

При использовании направляйте пульт ДУ на датчик усилителя REMOTE SENSOR.

1. Кнопка POWER

Нажмите для выключения устройства или перехода в режим ожидания.

1. Кнопка STANDBY/ON

Нажмите эту кнопку для включения устройства или переключения его в режим ожидания. Индикатор режима ожидания горит при переключении устройства в режим ожидания. Если устройство включено, то этот индикатор будет выключен.

1. Селектор входов

Воспользуйтесь этим регулятором (или кнопками на пульте ДУ) для выбора источника сигнала.

Один из индикаторов загорится, указывая на выбранный источник сигнала.

1. TAPE 2 MONITOR

При подключении кассетной деки к разъемам TAPE 2 воспользуйтесь этой кнопкой для включения или выключения функции контроля записи. Индикатор загорается, когда функция включена.

1. Кнопка MUTE (Отключение звука)

Используйте эту кнопку для временного отключения звука.

Этот индикатор мигает при отключении звука.

1. Регулятор уровня громкости VOLUME

Поверните регулятор VOLUME или воспользуйтесь кнопками настройки уровня громкости на пульте ДУ для настройки желаемого уровня громкости.

Максимальное значение - 0, минимальное -\*. Всегда устанавливайте минимальный уровень громкости (-\*) прежде, чем включить устройство. В противном случае это может привести к неожиданно громким звукам, которые могут повредить слух, акустические системы или стать причиной других проблем.

1. Разъем MIC и регулятор MIC LEVEL

При подключении микрофона к этому разъему, звук, снимаемый с микрофона, будет слышен, вместе с источником звука, выбранным селектором входа.

Отрегулируйте уровень входного сигнала микрофона с использованием регулятора MIC LEVEL.

1. Кнопка LOUDNESS (Тонкомпенсация)

Используйте эту кнопку для тонкомпенсации частот на низком уровне громкости.

1. Регулятор BALANCE (Баланс)

Используйте этот регулятор для настройки баланса акустических систем. Рекомендуем установить этот регулятор в центральное положение.

1. Кнопка SOURCE DIRECT

Нажмите эту кнопку для включения или выключения функции непосредственного подключения источника. При включении функции индикатор кнопки будет гореть, и вы можете прослушивать сигнал, необработанный регуляторами тембра.

1. Регулятор Treble (ВЧ)

Используйте этот регулятор для настройки уровня высоких частот.

Эта функция не оказывает эффекта, если функция непосредственного подключения источника сигнала включена.

1. Регулятор Bass (НЧ)

Используйте этот регулятор для настройки уровня низких частот.

Эта функция не оказывает эффекта, если функция непосредственного подключения источника сигнала включена.

1. Кнопки SPEAKERS

Используйте эти кнопки для включения и выключения акустических систем.

Если нажата кнопка А:

Звук выводится из громкоговорителей, подключенных к разъему SPEAKERS A.

Если нажата кнопка В:

Звук выводится из громкоговорителей, подключенных к разъему SPEAKERS В.

Если нажаты кнопки А и В:

Звук выводится из громкоговорителей, подключенных к разъемам SPEAKERS A и В.

Если не нажата ни кнопка А, ни кнопка В:

Отсутствует звук из громкоговорителей. Эта настройка может использоваться при использовании наушников.

1. Разъем PHONES

Для индивидуального прослушивания, вставьте штекер наушников в этот разъем, и подстройте уровень громкости при помощи регулятора VOLUME.

• Подключение наушников к этому разъему не отключает звук громкоговорителей. Используйте кнопки SPEAKERS A и В для их включения и выключения.

Пульт дистанционного управления

При управлении проигрывателем компакт-дисков (CD-P650) или тюнером (T-R630/ TR630DAB) с помощью пульта ДУ UR-1314, сначала выберите источник с помощью селектора входов (см. [D]) на пульте ДУ.

В данном руководстве описаны кнопки, используемые для A-R650MKII.

1. On (Вкл.)

Когда кнопка питания POWER на основном блоке нажата, используйте эту кнопку для включения устройства.

1. Standby (Режим ожидания)

Когда кнопка питания POWER на основном блоке нажата, используйте эту кнопку для включения устройства или переключения его в режим ожидания.

Другие кнопки используются для управления TEAC CD-P650, T-R650 и T-R650DAB.

Примечание:

• Для упрощения объяснений и инструкций, данных в руководстве, используется описание кнопок и регуляторов только главного блока. Соответствующие органы управления на пульте ДУ будут работать аналогичным образом.

Стр. 10

Пульт дистанционного управления

При использовании направьте передатчик сигнала пульта на сенсор дистанционного управления REMOTE SENSOR, расположенный на передней панели усилителя (или другого устройства TEAC).

• Даже если пульт ДУ используется в пределах рабочего диапазона, его команды могут быть неактивны при присутствии какого-либо препятствия между устройством и пультом.

• В случае использования поблизости и других устройств, управляемых также с помощью ИК-сигналов, данный пульт может влиять на их работу. Эти устройства и пульт могут функционировать неверно.

Установка батарей в пульт дистанционного управления

1. Снимите крышку отсека батарей.

2. Вставьте две батареи размера AAA. Убедитесь, что установили батарейки, соблюдая их полярность.

3. Закройте крышку.

Замена батареек

Если расстояние от устройства до работающего пульта ДУ существенно сократилось, возможно, заряд батареек слишком низок. В этом случае замените батарейки новыми.

Более подробную информацию об утилизации батареек вы можете получить в местных органах управления, в службе утилизации или по месту приобретения устройства.

Основные операции

1. Для защиты акустических систем от неожиданных громких сигналов поверните регулятор VOLUME против часовой стрелки для уменьшения уровня громкости.

-°° (бесконечность):

Минимальный уровень громкости

0 дБ:

Максимальный уровень громкости

2. Нажмите на выключатель питания.

Индикатор питания будет гореть и устройство перейдет в режим ожидания.

3. Нажмите кнопку STANDBY/ON для включения устройства.

Индикатор режима ожидания будет отключен.

Стр. 11

4. Выберите источник сигнала, повернув регулятор селектора или просто нажимайте кнопки выбора входов на пульте ДУ.

Функция контроля записи (Tape Monitor)

Если вы хотите выбрать источник сигнала, подсоединенный к разъемам TAPE 2, нажмите кнопку TAPE 2 MONITOR, чтобы включить функцию контроля записи. Загорится индикатор TAPE 2 MONITOR.

Еще раз нажмите кнопку TAPE MONITOR для ее выключения.

Если функция tape monitor включена, то будет слышен только сигнал устройства, подключенного к TAPE 2. Обязательно выключите эту функцию при прослушивании других источников сигнала.

5. Включите воспроизведение источника сигнала, а затем настройте уровень его громкости, вращая регулятор VOLUME.

Запись

Вы можете выполнить запись сигнала источника, отмеченного включенным индикатором, используя рекордер, подключенный к разъемам TAPE 1/CD или TAPE 2.

1. Выберите источник сигнала для записи с помощью селектора.

2. Запустите воспроизведение на устройстве-источнике сигнала.

3. Начните запись.

• Следующие регуляторы не влияют на записываемые сигналы:

Регуляторы VOLUME, BALANCE, BASS и TREBLE, кнопки MUTE и LOUDNESS.

• При включении кнопки TAPE 2 MONITOR можно прослушать звук, записанный с устройства, подключенного к разъему TAPE 2.

• Устройство не может выполнить копирование сигнала с TAPE 2 на TAPE 1/CD.

Выбор акустических систем

Используйте кнопки SPEAKERS A и В для включения и выключения акустических систем.

Если нажата кнопка А:

Звук выводится из громкоговорителей, подключенных к разъему SPEAKERS A.

Если нажата кнопка В:

Звук выводится из громкоговорителей, подключенных к разъему SPEAKERS В.

Если нажаты кнопки А и В:

Звук выводится из громкоговорителей, подключенных к разъемам SPEAKERS A и В.

Если не нажата ни кнопка А, ни кнопка В:

Отсутствует звук из громкоговорителей. Эта настройка может использоваться при использовании наушников.

Стр. 12

Основные операции (продолжение)

Прослушивание через наушники

Для индивидуального прослушивания, сначала уменьшите уровень громкости до минимума. Затем вставьте штекер ваших наушников в разъем PHONES и подстройте уровень громкости, вращая регулятор VOLUME.

• Подключение наушников к разъему PHONES не отключает звук громкоговорителей. Используйте кнопки SPEAKERS A и В для их включения и выключения.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Всегда понижайте уровень громкости перед подключением ваших наушников. БЕРЕГИТЕ СВОЙ СЛУХ – Не надевайте наушники до их подключения к разъему устройства.

Отключение звука

Нажмите кнопку отключения звука MUTE для временного отключения звука. Еще раз нажмите кнопки MUTE для восстановления звучания.

• При отключении звука индикатор MUTE будет мигать.

Кнопка LOUDNESS

Используйте эту кнопку для тонкомпенсации частот на низком уровне громкости.

Выключите эту кнопку при прослушивании на обычных уровнях.

Для настройки баланса правого и левого канала громкоговорителей выполните следующее:

Вращайте регулятор BALANCE для настройки баланса каналов громкоговорителей. Рекомендуем установить этот регулятор в центральное положение.

Стр. 13

Регулировки тембра

Используйте регулятор BASS для настройки уровня низких частот.

Используйте регулятор TREBLE для настройки уровня высоких частот.

Непосредственное подключение источника сигнала

Нажмите эту кнопку для включения или выключения функции непосредственного подключения источника. При включении функции индикатор кнопки будет гореть, и вы можете прослушивать сигнал, необработанный регуляторами тембра.

Функция автоматического энергосбережения

Данное устройство оснащено функцией автоматического энергосбережения. При поставке нового устройства функция автоматического энергосбережения включена, поэтому усилитель автоматически будет переключаться в режим ожидания в том случае, если ни один из регуляторов на передней панели (или ни одна кнопка на пульте ДУ) не используется указанный отрезок времени (по умолчанию: 8 часов).

• Селектор входов

• Кнопка TAPE 2 MONITOR

• Кнопка MUTE

• Кнопка SOURCE DIRECT

Проверка настроек

При включенном питании устройства нажмите кнопку TAPE 2 MONITOR и удержите ее в нажатом положении в течение 5 секунд. Индикатор начнет мигать в соответствии с настройкой времени переключения в режим ожидания.

В следующей таблице показаны данные о соотношении между настройками и мигающим индикатором.

|  |  |
| --- | --- |
| Индикатор | Время настройки |
| AUX1 | 1 час |
| AUX2 | 2 часа |
| TAPE1/CD-R | 3 часа |
| TUNER | 4 часа |
| PHONO | 6 часов |
| CD | 8 часов |
| TAPE 2 MONITOR | Функция автоматического энергосбережения выключена. |

Для завершения выполнения настройки нажмите кнопку TAPE 2 MONITOR и удержите ее в нажатом положении в течение 3 секунд.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Звук не выводится из громкоговорителей или наушников во время выполнения этой настройки.

Изменение настроек

1. При выключенном питании нажмите кнопку POWER, удерживая в нажатом положении кнопку TAPE 2 MONITOR, для включения усилителя.

Индикатор CD начнет мигать.

• По умолчанию установлено значение "8 часов" при включении питания устройства.

2. Нажмите кнопку TAPE 2 MONITOR для изменения настроек.

При каждом нажатии кнопки TAPE 2 MONITOR настройки переключаются в следующем порядке:

— 8 часов (CD) — автоматическое энергосбережение выключено (TAPE 2 MONITOR) — 1 час (AUX 1) - 2 часа (AUX 2) - 3 часа (TAPE 1/CD-R) - 4 часа (TUNER) — 6 часов (PHONO)

3. Нажмите кнопку STANDBY/ON для завершения настроек.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Если выключатель питания POWER выключен или питание устройства выключено иным образом, то настройка будет сброшена к установленному по умолчанию значению - 8 часов.

Стр. 14

Неполадки и способы их устранения

Если Вы столкнулись с некоторыми проблемами, перед обращением в сервисный центр, ознакомьтесь со следующими способами решения:

Нет питания

Проверьте правильность подключения к источнику питания. Убедитесь, что источник переменного тока не оснащен выключателем, а в таком случае убедитесь, что этот выключатель включен. Убедитесь, что на данную розетку подается питание, подключив к нему другое устройство, например, лампу или вентилятор.

Отсутствует звук из акустических систем.

\* Отрегулируйте уровень громкости.

\* Установите регулятор BALANCE в значение "0".

\* Проверьте правильность выполненных подключений акустических систем.

\* Если ваша акустическая система подключена к разъемам SPEAKERS A (или B), убедитесь, что кнопка SPEAKERS A (или B) на передней панели нажата.

\* Если функция tape monitor включена ON, то нажмите кнопку TAPE 2 MONITOR для ее выключения.

Уровень громкости на выходе SPEAKERS A отличается от громкости на выходе В.

\* Уровень громкости и качества сигнала может отличаться в зависимости от размера подключенной акустической системы и т.д. Если вы хотите, чтобы уровень громкости акустических систем SPEAKERS A и B был одинаковым, то подключайте одинаковые типы акустических систем к разъемам SPEAKERS A и B.

Звук прерывистый или зашумленный.

\* Устройство расположено слишком близко к телевизору или другому устройству. Переместите устройство, как можно дальше от усилителя, чтобы оно не влияло на сигналы, или выключите его.

\* Подключите кабель заземления проигрывателя к разъему SIGNAL GND.

Звук прерывается или отсутствует, даже когда питание включено.

\* Импеданс акустической системы меньше рекомендуемого значения.

\* Выключите питание и уменьшите уровень громкости.

Слабый басовый отклик.

\* Выбрана неверная полярность при подключении акустической системы. Убедитесь в правильности всех подключений и их полярности.

Не работает пульт дистанционного управления.

\* Нажмите кнопку POWER на панели управления для включения устройства.

\* Если батарейки разряжены, замените их новыми.

\* Направьте пульт ДУ с расстояния не более 5 м от передней панели.

\* Между пультом ДУ и устройством расположено препятствие.

\* Если возле устройства располагается источник яркого флуоресцентного света, выключите его.

Если вам не удается восстановить нормальный рабочий режим устройства, выключите питание, отсоедините кабель от сети, а затем снова включите его.

Технические характеристики

|  |  |
| --- | --- |
| Секция усилителя |  |
| Выходная мощность (непрерывная) | 120 Вт + 120 Вт RMS (1 кГц, 4 Ом, 0,5%)  90 Вт + 90 Вт (1 кГц, 8 Ом, 0,5%) |
| Общие гармонические искажения THD | 0,02% (1 кГц, 8 Ом, 45 Вт) |
| Выходные подключения: | Акустические системы А или В:  4 - 16 Ом  Акустические системы А и В: 8 - 16 Ом |
| Входная чувствительность/Входной импеданс | PHONO: 2,8 мВ/ 47 кОм  LINE\*: 180 мВ/ 47 кОм  MIC: 1,4 мВ/ 22 кОм |
| Отношение сигнал-шум (IHF-A): | PHONO: 65 дБ  LINE\*: 90 дБ |
| Выходной уровень и импеданс: | TAPE: 150 мВ/ 3,3 кОм |
| Диапазон частот | PHONO: ±1 дБ, 20 Гц до 20 кГц (RIAA)  LINE\*: 5 - 80000 Гц (SOURCE DIRECT,1 Вт) |
| Регулировки тембра | Bass (НЧ): ±10 дБ на частоте 100 кГц  Treble (ВЧ): ±10 дБ на частоте 10 кГц |
| Отключение звука | 20 дБ |
| Общие характеристики |  |
| Требования питания | 230 В, 50 Гц |
| Энергопотребление | 300 Вт |
| Режим ожидания | 0,5 Вт |
| Габариты (Ш x В x Г) | 435 мм x 142 мм x 355 мм |
| Вес нетто | 9,2 кг |
| Рабочая температура | От +5°C до +35°C |

Дополнительные принадлежности, входящие в комплект

Кабель питания х 1

Пульт ДУ (UR-1314) x 1

Элементы питания (AAA) х 2

Руководство пользователя (данная брошюра) х 1

\* LINE соответствует TUNER, CD, AUX1, AUX2, TAPE1/CD-R, TAPE2.

• Технические характеристики и внешний вид устройства могут быть изменены без предварительного уведомления.

• Указанный вес и размеры являются приблизительными.

• Иллюстрации в этом руководстве могут отличаться от реального устройства.